



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 52

24. října 2009

Oznámení č.	Obsah	Strana
	I <i>Usnesení, doporučení a stanoviska</i>	
	STANOVISKA	
	Komise	
2009/C 255/01	Oznámení podle čl. 19 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 732/2008 o ukončení šetření s ohledem na ochranu svobody sdružování a práva odborově se organizovat v Salvadorské republice	1
	II <i>Sdělení</i>	
	SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE	
	Komise	
2009/C 255/02	Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	3
2009/C 255/03	Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	4

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

Komise

2009/C 255/04	Směnné kurzy vůči euru	7
---------------	------------------------------	---

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2009/C 255/05	Souhrn oznámení obdržených v roce 2008 Komisí podle článku 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 258/97	8
2009/C 255/06	Informace členských států o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 800/2008, ze kterým se v souladu s články 87 a 88 Smlouvy o ES prohlašují určité kategorie podpory za slučitelné se společným trhem (obecné nařízení o blokových výjimkách) ⁽¹⁾	16

V *Oznámení*

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Komise

2009/C 255/07	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.5495 – Unicredit/Banca IMI/EuroTLX) ⁽¹⁾	21
2009/C 255/08	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.5556 – JPMC/Schoeller Arca Systems) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	22



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Usnesení, doporučení a stanoviska)

STANOVISKA

KOMISE

Oznámení podle čl. 19 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 732/2008 o ukončení šetření s ohledem na ochranu svobody sdružování a práva odborově se organizovat v Salvadorské republice

(2009/C 255/01)

Dne 31. března 2008 zahájila Komise rozhodnutím 2008/316/ES ⁽¹⁾ šetření s cílem stanovit, zda Úmluva č. 87 Mezinárodní organizace práce (MOP) o svobodě sdružování a ochraně práva odborově se organizovat nepřestala být součástí právních předpisů Salvadorské republiky (dále jen „Salvador“) nebo zda nepřestala být účinně uplatňována. Šetření bylo zahájeno na základě informací o tom, že salvadorský nejvyšší soud ve svých rozsudcích v případech č. 63-2007 a 69-2007 ze dne 28. října 2007 prohlásil, že některá ustanovení Úmluvy č. 87 MOP nejsou v souladu s článkem 47 salvadorské ústavy.

Komise uskutečnila šetření a zjistila, že Salvador Úmluvu č. 87 MOP ratifikoval a začlenil ji do svých právních předpisů. Výsledky šetření rovněž potvrdily, že rozhodnutí salvadorského nejvyššího soudu ratifikaci Úmluvy č. 87 MOP neruší. Úmluva zůstává v platnosti a je možno ji v Salvadoru uplatňovat. Následkem výnosu nejvyššího soudu je však článek 2 Úmluvy č. 87 uplatňován pouze částečně. Právo odborově se organizovat zakotvené v článku 2 Úmluvy č. 87 platilo v Salvadoru pouze pro zaměstnance soukromého sektoru, ale nikoli pro zaměstnance veřejného sektoru.

Dne 26. září 2008 dostala Komise zprávu, v níž ji salvadorská vláda informuje, že zahájila reformu článku 47 ústavy, aby bylo zřejmé, že zaměstnanci veřejného sektoru budou mít právo organizovat se v odborech. Salvador dále upřesnil, že salvadorský parlament tuto reformu schválil dne 24. srpna 2006, a zavázal se, že bude podporovat dokončení procesu schvalování reformy po zahájení činnosti nového parlamentu v květnu 2009. Dne 27. května 2009 přijal salvadorský parlament návrh na změnu článku 47 salvadorské ústavy, který řeší zmíněný nesoulad s Úmluvou č. 87 MOP. Tato změna byla uveřejněna dne 4. června 2009 v salvadorském úředním věstníku, knize 383, č. 102, a vstoupila v platnost dne 12. června 2009. Tato změna zajišťuje, že práva zaručená článkem 2 Úmluvy č. 87 budou napříště platit i pro pracovníky veřejného sektoru v Salvadoru, a zároveň vyjímá některé zvláštní kategorie pracovníků veřejného sektoru. Působnost ustanovení o výjimkách je širší, než by bylo povoleno podle Úmluvy č. 87 MOP. V důsledku toho byl nesoulad mezi právními předpisy Salvadoru a Úmluvou č. 87 MOP do značné míry odstraněn, ačkoli mírný nesoulad mezi zněním přepracovaného článku 47 salvadorské ústavy a článku 2 Úmluvy č. 87 MOP stále přetrvává.

Vzhledem k tomu, že úsilí salvadorské vlády vedlo ke změně článku 47 salvadorské ústavy, což znamená odstranění hlavní překážky uplatňování práv zakotvených v článku 2 Úmluvy č. 87 v Salvadoru, domnívá se Komise, že dočasné pozastavení zvláštního pobídkového režimu zaručeného nařízením (ES) č. 732/2008 ⁽²⁾ není v tuto chvíli opodstatněné. Komise však bude sledovat výkon práv zaručených článkem 2 Úmluvy

⁽¹⁾ Úř. věst. L 108, 18.4.2008, s. 29.

⁽²⁾ Úř. věst. L 211, 6.8.2008, s. 1.

č. 87 v rámci probíhajícího monitorování výsledků všech příjemců výhod zvláštního pobídkového režimu, jak stanoví čl. 8 odst. 3 nařízení (ES) č. 732/2008.

Podle čl. 19 odst. 2 nařízení (ES) č. 732/2008 Komise v souladu s postupem popsáním v čl. 27 odst. 5 uvedeného nařízení rozhodla, že zjištění šetření nejsou důvodem k dočasnému pozastavení zvláštního pobídkového režimu zmíněného v oddíle 2 kapitoly II nařízení (ES) č. 732/2008, a z tohoto důvodu ukončuje zmíněné šetření.

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES

Případy, k nimž Komise nevznáší námitku

(Text s významem pro EHP)

(2009/C 255/02)

Datum přijetí rozhodnutí	11.9.2009
Odkaz na číslo státní pomoci	N 329/09
Členský stát	Finsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	State capital injection to deposit banks
Právní základ	HE 4/2009 vp Hallituksen esitys laiksi valtion pääomasijoituksista talletuspankkeihin
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Podpora na nápravu vážných poruch ve fungování hospodářství
Forma podpory	Jiné formy účasti soukromého kapitálu
Rozpočet	Celková částka plánované podpory 4 000 mil. EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	1.11.2009–1.5.2010
Hospodářská odvětví	Finanční zprostředkovatelství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministry of Finance PO Box 28 FI-00023 Government FINLAND
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES

Případy, k nimž Komise nevznáší námitku

(Text s významem pro EHP)

(2009/C 255/03)

Datum přijetí rozhodnutí	15.9.2009
Odkaz na číslo státní pomoci	N 206/09
Členský stát	Německo
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Finanzierungssatzung für den Öffentlichen Personennahverkehr im Landkreis Anhalt-Bitterfeld
Právní základ	Personenbeförderungsgesetz, Gesetz über den öffentlichen Personennahverkehr im Land Sachsen-Anhalt, Landkreisordnung des Landes Sachsen-Anhalt, Nahverkehrsplan des Landkreises Anhalt-Bitterfeld, Finanzierungssatzung für den Öffentlichen Personennahverkehr im Landkreis Anhalt-Bitterfeld
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Odszkodnění autobusových dopravců za působení autobusové dopravy v rámci veřejných služeb
Forma podpory	Opatření nepředstavuje podporu
Rozpočet	26,6 milionu EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	2009–2018
Hospodářská odvětví	Odvětví dopravy
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Landkreis Anhalt-Bitterfeld Am Flugplatz 1 06366 Köthen (Anhalt) DEUTSCHLAND
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	15.9.2009
Odkaz na číslo státní pomoci	N 207/09
Členský stát	Německo
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Satzung zur Unterstützung eigenwirtschaftlicher Verkehrsleistungen im Landkreis Wittenberg

Právní základ	Personenbeförderungsgesetz, Gesetz über den öffentlichen Personennahverkehr im Land Sachsen-Anhalt, Landkreisordnung des Landes Sachsen-Anhalt, Nahverkehrsplan des Landkreises Wittenberg, Satzung zur Unterstützung eigenwirtschaftlicher Verkehrsleistungen im Landkreis Wittenberg
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Náhrada škod autobusovým dopravcům za působení autobusové dopravy v rámci veřejných služeb
Forma podpory	Opatření nepředstavuje podporu
Rozpočet	10,39 milionů EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	2009–2015
Hospodářská odvětví	Odvětví dopravy
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Landkreis Wittenberg Breitscheidstr. 3 06886 Wittenberg DEUTSCHLAND
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

Datum přijetí rozhodnutí	2.7.2009
Odkaz na číslo státní pomoci	N 247/09
Členský stát	Spojené království
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	N 247/09 — United Kingdom — Mode Shift Revenue Support Scheme
Právní základ	Railways Act 2005, Part 2, Sections 6, 8 and 10 Transport Act 2000, Part 5, Section 272 Transport (Scotland) Act 2001, Part 4, Section 71
Název opatření	Přímá dotace
Cíl	Ochrana životního prostředí
Forma podpory	Režim podpory
Rozpočet	Celková výše podpory: 135 milionů GBP Roční výdaje: 27 milionů GBP V případě Skotska tentýž rozpočet (8 milionů GBP ročně) pokrývá režim MSRS (podpora příjmů v intermodální dopravě) i režim WFG (grant pro vodní nákladní dopravu)
Míra podpory	30 % celkových nákladů na železniční/vnitrozemskou vodní dopravu až do výše 50 % způsobilých nákladů
Délka trvání programu	1.4.2010–31.3.2015
Hospodářská odvětví	Železniční a vnitrozemská vodní doprava

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Department for Transport Freight and Logistics Division Zone 2/14 Great Minster House 76 Marsham Street London SW1P 4DR UNITED KINGDOM
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_cs.htm

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Směnné kurzy vůči euro ⁽¹⁾

23. října 2009

(2009/C 255/04)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz		
USD	americký dolar	1,5020	AUD	australský dolar	1,6235
JPY	japonský jen	137,97	CAD	kanadský dolar	1,5807
DKK	dánská koruna	7,4438	HKD	hongkongský dolar	11,6405
GBP	britská libra	0,91720	NZD	novozélandský dolar	1,9872
SEK	švédská koruna	10,2338	SGD	singapurský dolar	2,0928
CHF	švýcarský frank	1,5132	KRW	jihokorejský won	1 774,80
ISK	islandská koruna		ZAR	jihoafrický rand	11,2133
NOK	norská koruna	8,3275	CNY	čínský juan	10,2564
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,2200
CZK	česká koruna	25,909	IDR	indonéska rupie	14 171,37
EEK	estonská koruna	15,6466	MYR	malajsijský ringgit	5,0805
HUF	maďarský forint	265,96	PHP	filipínské peso	70,564
LTL	litevský litas	3,4528	RUB	ruský rubl	43,5325
LVL	lotyšský latas	0,7090	THB	thajský baht	50,204
PLN	polský zlotý	4,1752	BRL	brazilský real	2,5775
RON	rumunský lei	4,2903	MXN	mexické peso	19,3758
TRY	turecká lira	2,2051	INR	indická rupie	69,8580

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

	Žadatel	Popis potraviny či složky potraviny	Vědecké důkazy	Oznámení	Předání členským státům
31v	Gebr. Woerle GmbH Postfach 18 Enzing 26 5302 Henndorf bei Salzburg ÖSTERREICH	<p>Výrobky na bázi mléka, jako například výrobky na bázi odstředěného nebo částečně odstředěného mléka, popřípadě obsahující přídavek ovoce a/nebo obilovin, výrobky na bázi kysaného mléka, jako například jogurt, sójové nápoje, výrobky na bázi sýra (s obsahem tuku ≤ 12 g na 100 g), kde mléčný tuk a/nebo protein byl zčásti či zcela nahrazen rostlinným tukem nebo proteinem.</p> <p>Porce nesmí obsahovat více než 3 g (v případě jedné porce na den) nebo více než 1 g (v případě 3 porcí na den) přidaných fytosterolů;</p> <p>u nápojů nesmí množství přidaných fytosterolů připadající na jeden obal překročit 3 g.</p>	Estery fytosterolů dodává společnost Cognis.	6. října 2008	7. listopadu 2008
31w	Mills of Crete S.A Eth. Veniselou 40 73 200 Souda Crete GREECE	<p>Žitný chléb z mouky obsahující ≥ 50 % žita a ≤ 30 % pšenice a ≤ 4 % cukru, avšak žádný přidaný tuk</p> <p>Porce nesmí obsahovat více než 3 g (v případě jedné porce na den) nebo více než 1 g (v případě 3 porcí na den) přidaných fytosterolů.</p>	Estery fytosterolů dodává společnost Cognis.	5. prosince 2008	11. prosince 2008
31x	Valio Ltd. PO Box 10 Meieritje 6, Pitäjänmäki FI-00039 Valio Helsinki SUOMI/FINLAND	<p>Pomazánky ze žlutého tuku, kromě tuků na vaření a pečení a pomazánek na bázi másla nebo jiného živočišného tuku s přidanými fytosteroly.</p> <p>Výrobky na bázi mléka, jako například výrobky na bázi odstředěného nebo částečně odstředěného mléka, popřípadě obsahující přídavek ovoce a/nebo obilovin, výrobky na bázi kysaného mléka, jako například jogurt, sójové nápoje, výrobky na bázi sýra (s obsahem tuku ≤ 12 g na 100 g), kde mléčný tuk a/nebo protein byl zčásti či zcela nahrazen rostlinným tukem nebo proteinem.</p> <p>Porce nesmí obsahovat více než 3 g (v případě jedné porce na den) nebo více než 1 g (v případě 3 porcí na den) přidaných fytosterolů;</p> <p>u nápojů nesmí množství přidaných fytosterolů připadající na jeden obal překročit 3 g.</p>	Fytosteroly dodává společnost Cognis.	2. prosince 2008	11. prosince 2008

	Žadatel	Popis potraviny či složky potraviny	Vědecké důkazy	Oznámení	Předání členskými státy
31y	Viotros SA Block 31 DA 13 Phase B 57 400 Industrial Area of Sindos (Echedoros — Thessaloniki) GREECE	Výrobky na bázi sýra (o obsahu tuku ≤ 12 g na 100 g), kde mléčný tuk a/nebo protein byl zčásti či zcela nahrazen rostlinným tukem nebo proteinem. Porce nesmí obsahovat více než 3 g (v případě jedné porce na den) nebo více než 1 g (v případě 3 porcí na den) přidaných fytosterolů.	Fytosteroly dodává společnost Cognis.	24. dubna 2008	30. dubna 2008
40e	R & L Holdings Ltd. P.O.Box 977 Vaitele Apia SAMOA	Štáva noni (šťáva z ovoce <i>Morinda citrifolia</i>)	Stanovisko ACNFP ⁽³⁾ (UK) týkající se podstatné rovnocennosti šťávy noni vyráběné na několika tichomořských ostrovech, zvažované podle článku 5 nařízení o nových potravinách	17. ledna 2008	28. ledna 2008
41	Forbes Medi-Tech Inc. 750 West Pender Street Vancouver B.C. V6C 2T8 CANADA	Potraviny uvedené v článku 1 rozhodnutí Komise 2000/500/ES a v příloze 1 rozhodnutí Komise 2004/333/ES, 2004/334/ES, 2004/335/ES a 2004/336/ES (pomazánky ze žlutého tuku, salátové dresinky, výrobky na bázi kysaného mléka, sójové nápoje, výrobky na bázi sýra, výrobky na bázi jogurtu, kořeněné omáčky, ovocné nápoje na bázi mléka) s přidanými fytosteroly/fitostanoly (Redu-col TM). Žitný chléb Sýrové výrobky (s obsahem tuku < 1 g na 100 g) s přidanými fytosteroly a/nebo estery fytosterolů	Stanovisko NFB ⁽²⁾ (FIN) ze dne 28. února 2005 týkající se podstatné rovnocennosti potravin obohacených o fytosteroly a fitostanoly Redu-col TM (Forbes Medi-Tech Inc.) Stanovisko NFB ⁽²⁾ (FIN) týkající se podstatné rovnocennosti žitného chleba obohaceného o rostlinné steroly Redu-col TM Dopis ze dne 6. září 2006 od FSAI ⁽⁴⁾ ohledně podstatné rovnocennosti	22. dubna 2005 12. června 2006 3. října 2006	6. června 2005 3. srpna 2006 6. listopadu 2006
41l	Caseificio Pinzolo Fiavè Rovereto S.c.r.l. Via A. Degasperi 12/A 38075 Favé (Trento) TN ITALIA	Výrobky na bázi jogurtu s přidanými fytosteroly. Porce nesmí obsahovat více než 3 g (v případě jedné porce na den) nebo více než 1 g (v případě 3 porcí na den) přidaných fytosterolů/fitostanolů; u nápojů nesmí množství přidaných fytosterolů připadající na jeden obal překročit 3 g.	Fytosteroly dodává společnost Forbes MediTech.	3. března 2008	18. března 2008
41m	Rupp Käseexport GmbH Krüzastraße 8 6912 Hörbranz ÖSTERREICH	Výrobky na bázi sýra s přidanými fytosteroly. Porce nesmí obsahovat více než 3 g (v případě jedné porce na den) nebo více než 1 g (v případě 3 porcí na den) přidaných fytosterolů/fitostanolů.	Fytosteroly dodává společnost Forbes MediTech.	7. července 2008	28. října 2008

	Žadatel	Popis potraviny či složky potraviny	Vědecké důkazy	Oznámení	Předání členským státům
54	<p>Triple Crown AB Stenslingan 10 SE-182 38 Stockholm SVERIGE</p> <p>Stenslingan 10 SE-182 38 Danderyd SVERIGE</p>	<p>Fytosteroly pro použití do výrobků na bázi mléka a výrobků na bázi jogurtu</p> <p>Nízkotučný měkký sýr/tavený sýr (s obsahem tuku ≤ 12 g na 100 g) a žitný chléb</p>	<p>Stanovisko ACNFP (3) týkající se podstatné rovnocennosti volných fytosterolů, zvažované podle článku 5 nařízení o nových potravinách</p> <p>Stanovisko NFB (2) týkající se podstatné rovnocennosti rostlinného sterolu vyráběného společností Triple Crown a potravin o něj obohacených (Triple Crown AB)</p>	<p>11. listopadu 2005</p> <p>16. října 2006</p>	<p>8. prosince 2005</p> <p>7. listopadu 2006</p>
54b	<p>Koninklijke ERU Kaasfabrik B.V. Postbus 7 3440 AA Woerden NEDERLAND</p> <p>Middelands Zee 7 3446 CG Woerden NEDERLAND</p>	<p>Výrobky na bázi sýra s přidanými fytosteroly</p> <p>Porce nesmí obsahovat více než 3 g (v případě jedné porce na den) nebo více než 1 g (v případě 3 porcí na den) přidaných fytosterolů/fytostanolů</p>	<p>Fytosteroly dodává společnost Triple Crown.</p>	<p>23. dubna 2008</p>	<p>14. května 2008</p>
57	<p>Vitae-Caps S.A. Polígono Industrial Torrehierro C/ Gutemberg 356 45600 Talavera de la Reine (Toledo) ESPAÑA</p>	<p>Rýžové nápoje s přidanými fytosteroly</p> <p>Porce nesmí obsahovat více než 3 g (v případě jedné porce na den) nebo více než 1 g (v případě 3 porcí na den);</p> <p>u nápojů nesmí množství přidaných fytosterolů/fytostanolů připadající na jeden obal překročit 3 g.</p>	<p>Stanovisko AESA (5) (ze dne 26. května 2008) k podstatné rovnocennosti fytosterolů a esterů fytosterolu vyráběných společností VitaeCaps S.A. na základě článku 5 nařízení (ES) č. 258/97</p>	<p>25. června 2008</p>	<p>9. července 2008</p>
62	<p>Oy Foodfiles Ltd Niementie 2 L 6 FI-70210 Kuopio SUOMI/FINLAND</p> <p>jménem Arboris LLC</p>	<p>Pomazánky ze žlutého tuku vymezené nařízením Rady (ES) č. 2991/94, kromě tuků na vaření a pečení a pomazánek na bázi másla nebo jiného živočišného tuku; výrobky na bázi mléka a výrobky na bázi kysaného mléka; výrobky na bázi jogurtu; výrobky na bázi sýra; sójové nápoje a salátové dresinky a kořeněné omáčky.</p> <p>Žitný chléb z mouky obsahující ≥ 50 % žita a ≤ 30 % pšenice a ≤ 4 % cukru, avšak žádný přidaný tuk</p> <p>Porce nesmí obsahovat více než 3 g (v případě jedné porce na den) nebo více než 1 g (v případě 3 porcí na den) přidaných fytosterolů/fytostanolů;</p> <p>u nápojů nesmí množství přidaných fytosterolů/fytostanolů připadající na jeden obal překročit 3 g;</p> <p>salátové dresinky a kořeněné omáčky se balí po jednotlivých porcích.</p>	<p>Stanovisko NFB (2) (FIN) týkající se podstatné rovnocennosti rostlinného sterolu Arboris® sterol AS 2TM a potravin o něj obohacených (Arboris® LLC)</p>	<p>5. dubna 2006</p> <p>7. prosince 2006</p>	<p>27. dubna 2006</p> <p>19. února 2007</p>

	Žadatel	Popis potraviny či složky potraviny	Vědecké důkazy	Oznámení	Předání členským státům
62b	Dale Farm Ltd. Shap Road Kendal Cumbria LA9 6NS UNITED KINGDOM	Jogurtové nápoje s přidanými fytoosteroly Porce nesmí obsahovat více než 3 g (v případě jedné porce na den) nebo více než 1 g (v případě 3 porcí na den) přidaných fytoosterolů/fytostanolů; u nápojů nesmí množství přidaných fytoosterolů/fytostanolů připadající na jeden obal překročit 3.	Fytoosteroly dodává společnost Arboris.	19. září 2008	1. října 2008
80	Lipofoods Calle Issac Peral, 17 08850 Gavà (Barcelona) ESPAÑA	Pomazánky ze žlutého tuku vymezené nařízením Rady (ES) č. 2991/94, kromě tuků na vaření a pečení a pomazánek na bázi másla nebo jiného živočišného tuku; výrobky na bázi mléka, jako například výrobky na bázi odstředěného nebo částečně odstředěného mléka, popřípadě obsahující přísady ovoce a/nebo obilovin, výrobky na bázi kysaného mléka, jako například výrobky na bázi jogurtu nebo sýra (s obsahem tuku ≤ 12 g na 100 g), kde mléčný tuk a/nebo protein byl zčásti či zcela nahrazen rostlinným tukem nebo proteinem; ovocné nápoje na bázi mléka; salátové dresinky a kořeněné omáčky; sójové nápoje s přidanými fytoosteroly. Porce nesmí obsahovat více než 3 g (v případě jedné porce na den) nebo více než 1 g (v případě 3 porcí na den) přidaných fytoosterolů/fytostanolů; u nápojů nesmí množství přidaných fytoosterolů/fytostanolů připadající na jeden obal překročit 3 g; kořeněné omáčky a salátové dresinky se balí po jednotlivých porcích.	Stanovisko ACNFP (?) týkající se podstatné rovnocennosti fytoosterolů, zvažované podle článku 5 nařízení o nových potravinách (stanovisko FSA (1) ze dne 15. února 2007; NFU 632)	16. února 2007	12. března 2007
80a	Nöm AG Vöslauer Strasse 2500 Baden ÖSTERREICH	Výrobky na bázi mléka, jako například výrobky na bázi odstředěného nebo částečně odstředěného mléka, popřípadě obsahující přísady ovoce a/nebo obilovin, výrobky na bázi kysaného mléka, jako například jogurt s přidanými fytoosteroly. Porce nesmí obsahovat více než 3 g (v případě jedné porce na den) nebo více než 1 g (v případě 3 porcí na den) přidaných fytoosterolů/fytostanolů; u nápojů nesmí množství přidaných fytoosterolů/fytostanolů připadající na jeden obal překročit 3 g;	Fytoosteroly dodává společnost Lipofoods.	19. listopadu 2008	1. prosince 2008
103	SanoVia Im Kühstiefel 19 56653 Wehr DEUTSCHLAND	Arganový olej	DGCCRF (6) (F) potvrdilo, že dřívější stanovisko vydané AFSSA (7) (viz č. 13) se rovněž vztahuje na arganový olej uváděný na trh společností Huilerie F.J. Moog SARL.	17. února 2008	17. března 2008

	Žadatel	Popis potraviny či složky potraviny	Vědecké důkazy	Oznámení	Předání členským státům
104	ARGANA d.o.o. Rentje 50 SI-4294 Križe SLOVENIA Arganoil Company 213, Lot Habiba El Oulfa Casablanca MAROC	Arganový olej	DGCCRF ⁽⁶⁾ (F) potvrdilo, že dřívější stanovisko vydané AFSSA ⁽³⁾ (viz č. 13) se rovněž vztahuje na arganový olej uváděný na trh společnostmi ARGANA d.o.o. a Arganoil Company.	17. března 2008	14. dubna 2008
105	BPF Bioactive Products Faktory ul. Sloneczna 4 95-020 Justynów POLSKA/POLAND	Štáva noni (štáva z ovoce <i>Morinda citrifolia</i>).	IZIZ ⁽⁷⁾ (PL) vydalo stanovisko, že štáva noni, která má být uvedena na trh společností BPF Bioactive Products Factory je podstatně rovnocenná šťávě noni, která již na trhu je.	31. března 2008	16. dubna 2008
106	Hygieia Global Building #54,5F 1089 N, Quinzhou Rd Shanghai CHINA Hygieia Europe Postfach 1601 40641 Meerbusch DEUTSCHLAND	Glukosamin HCl z <i>Aspergillus niger</i> pro použití v doplncích stravy.	Stanovisko FSAI ⁽⁴⁾ (IRL) týkající se podstatné rovnocennosti Glukosaminu HCL značky GlucosaGreen®	3. dubna 2008	7. května 2008
107	Alga Technologies Ltd. Kibbbutz Ketura D.N. Hevel Eliot 88840 ISRAEL	Extrakt bohatý na astaxantin vyliisovaný z <i>Haematococcus pluvialis</i>	Stanovisko ACNFP ⁽³⁾ (UK) týkající se podstatné rovnocennosti oleoresinu bohatého na astaxantin vyliisovaného z řasy <i>Haematococcus pluvialis</i> , zvažované podle článku 5 nařízení o nových potravinách	14. dubna 2008	13. května 2008
108	KitoZyme sa Rue Haute Claire 4 Parc Industriel Huats Sarts, Zone 2 4040 Herrstal BELGIQUE/BELGIË	Chitosan	Stanovisko CSS ⁽⁸⁾ (B) č. 8319 týkající se podstatné rovnocennosti chitosanu (KiOnutrime-Cs TM)	30. dubna 2008	28. května 2008
109	Thiele Lifestyle Baymex Außenhandelsges. mbH Am Bahnhof 12 94538 Fürstenstein DEUTSCHLAND	Arganový olej	DGCCRF ⁽⁶⁾ (F) potvrdilo, že dřívější stanovisko vydané AFSSA ⁽³⁾ (viz č. 13) se rovněž vztahuje na arganový olej uváděný na trh společností Thiele Lifestyle.	29. dubna 2008	4. června 2008

	Žadatel	Popis potraviny či složky potraviny	Vědecké důkazy	Oznámení	Předání členskými státy
110	EZA Natürlich Fair Wenger Straße 5 5203 Köstendorf ÖSTERREICH	Arganový olej	DGCCRF ⁽⁶⁾ (F) potvrdilo, že dřívější stanovisko vydané AFSSA ⁽³⁾ (viz č. 13) se rovněž vztahuje na arganový olej uváděný na trh společností EZA natürlich Fair.	16. června 2008	7. července 2008
111	Hygieia Global Building #54,5F 1089 N, Quinzhou Rd Shanghai CHINA Hygieia Europe Postfach 1601 40641 Meerbusch DEUTSCHLAND	Glukosamin sulfát NaCl z <i>Aspergillus niger</i> pro použití v doplňcích stravy Glukosamin sulfát KCl z <i>Aspergillus niger</i> pro použití v doplňcích stravy	Stanovisko FSAI ⁽⁴⁾ (IRL) týkající se podstatné rovnocennosti glukosaminu sulfátu NaCl Stanovisko FSAI ⁽⁴⁾ (IRL) týkající se podstatné rovnocennosti glukosaminu sulfátu KCl	14. srpna 2008	11. září 2008
112	EFIT Srl Via Bramante 41 05100 Terni TR ITALIA	Arganový olej	DGCCRF ⁽⁶⁾ (F) potvrdilo, že dřívější stanovisko vydané AFSSA ⁽³⁾ (viz č. 13) se rovněž vztahuje na arganový olej uváděný na trh společností EFIT Srl.	11. srpna 2008	11. září 2008
113	Korzonek Gottfried Kellerstr. 61a 94315 Straubing DEUTSCHLAND	Arganový olej	DGCCRF ⁽⁶⁾ (F) potvrdilo, že dřívější stanovisko vydané AFSSA ⁽³⁾ (viz č. 13) se rovněž vztahuje na arganový olej uváděný na trh společností Korzonek.	21. srpna 2008	17. září 2008
114	EUROFROID Rue Denis Papin Zone industrielle 24100 Bergerac FRANCE	Arganový olej	DGCCRF ⁽⁶⁾ (F) potvrdilo, že dřívější stanovisko vydané AFSSA ⁽³⁾ (viz č. 13) se rovněž vztahuje na arganový olej uváděný na trh společností EUROFROID.	11. září 2008	1. října 2008
115	ArganEden SARL BP 60331 33164 La Teste Cedex FRANCE	Arganový olej	DGCCRF ⁽⁶⁾ (F) potvrdilo, že dřívější stanovisko vydané AFSSA ⁽³⁾ (viz č. 13) se rovněž vztahuje na arganový olej uváděný na trh společností ArganEden.	1. prosince 2008	11. prosince 2008
116	Copram Société de commercialisation des produits alimentaires du Maroc 17 rue Copenhague B.P. 80168 13745 Vitrolles Cedex FRANCE	Arganový olej	DGCCRF ⁽⁶⁾ (F) potvrdilo, že dřívější stanovisko vydané AFSSA ⁽³⁾ (viz č. 13) se rovněž vztahuje na arganový olej uváděný na trh společností Copram.	16. prosince 2008	19. ledna 2009

	Žadatel	Popis potraviny či složky potraviny	Vědecké důkazy	Oznámení	Předání členskými státy
118	I.R.B. s.r.l. Istituto di Ricerche Biotechnologiche Via Piave 24/B 36077 Altavilla Vic. NA VI ITALIA	Výtažky z <i>Ajuga reptans</i>	Stanovisko DSPVNSA ⁽⁹⁾ týkající podstatné rovnocennosti výtažků z rostlinných tkáňových kultur <i>Ajuga reptans</i>	19. prosince 2008	19. ledna 2009
119	Arganpur KlönneStr. 94 44143 Dortmund DEUTSCHLAND	Arganový olej	DGCCRF ⁽⁶⁾ (F) potvrdilo, že dřívější stanovisko vydané AFSSA ⁽³⁾ (viz č. 13) se rovněž vztahuje na arganový olej uváděný na trh společností Arganpur.	25. června 2008	17. července 2008
122	FORMOR Polska Ul. Objazdowa 1 05-119 Legonovo POLSKA/POLAND	Šťáva noni (šťáva z ovoce <i>Morinda citrifolia</i>)	Stanovisko IRPZ ⁽¹⁰⁾ týkající se podstatné rovnocennosti šťávy „NONI SOK“ se šťávou „TAHITIAN NONI®“ schválenou rozhodnutím Komise č. 2003/426/ES	26. listopadu 2008	27. března 2009

⁽¹⁾ FSA: Food Standards Agency (UK).

⁽²⁾ NFB: Novel Food Board (FIN).

⁽³⁾ ACNFP: Advisory Committee on Novel Foods and Processes (UK).

⁽⁴⁾ FSAI: Food Safety Authority of Ireland (IRL).

⁽⁵⁾ AESA: Agencia española de seguridad alimentaria (E).

⁽⁶⁾ DGCCRF: Direction Générale de la Concurrence, de la consommation et de la Répression des Fraudes (F).

⁽⁷⁾ IZIZ: Instytut Żywności i Żywienia (PL).

⁽⁸⁾ CSS: Conseil Supérieur de la Santé (B).

⁽⁹⁾ DSPVNSA: Ministero della Salute — Dipartimento per la Sanità Pubblica veterinaria, la Nutrizione e la Sicurezza degli Alimenti (I).

⁽¹⁰⁾ IRPZ: Instytut Roślin i Przetworów Zielarskich (PL).

Informace členských států o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 800/2008, ze kterým se v souladu s články 87 a 88 Smlouvy o ES prohlašují určité kategorie podpory za slučitelné se společným trhem (obecné nařízení o blokových výjimkách)

(Text s významem pro EHP)

(2009/C 255/06)

Odkaz na číslo státní pomoci	X 97/08
Členský stát	Irsko
Referenční číslo přidělené v členském státě	0082/1d
Název regionu (podle NUTS)	Ireland Smíšené oblasti
Poskytovatel podpory	Enterprise Ireland, Shannon Development, and Údarás na Gaeltachta Three (3) addresses: Enterprise Ireland The Plaza East Point Business Park Dublin 3 IRELAND Shannon Development Town Centre Shannon Co. Clare IRELAND Údarás na Gaeltachta No Forbacha Gaillimh IRELAND Three webpages: http://www.enterprise-ireland.com http://www.shannon-dev.ie http://www.undaras.ie
Název opatření podpory	Trade Fair Participation by SMEs 2008-2013
Vnitrostátní právní základ (odkaz na příslušné vnitrostátní úřední vyhlášení)	Industrial Development (Enterprise Ireland) Act 1998 Údarás na Gaeltachta Act, 1979 Shannon Free Airport Development Company Limited Act 1959, as amended
Odkaz na internetovou stránku, kde se nachází úplné znění opatření podpory	http://www.entemp.ie/enterprise/stateaid/regional.htm
Typ opatření	Režim podpory
Změna stávajícího opatření podpory	—
Doba trvání	1.11.2008–31.12.2013
Dotyčná hospodářská odvětví	Všechna hospodářská odvětví způsobila k získání podpory
Kategorie příjemce	MSP
Celková roční částka rozpočtu plánovaného v rámci režimu	2 EUR (v milionech)
V rámci záruk	—
Nástroj podpory (článek 5)	Příspěvek
Odkaz na rozhodnutí Komise	—

V případě spolufinancování z finančních prostředků Společenství	—	
Cíle	Maximální intenzita podpory v % nebo maximální výše podpory v národní měně	Malé a střední podniky – příplatky v %
Podpora malých a středních podniků určená na účast na veletrzích (článek 27)	50 %	—
Odkaz na číslo státní pomoci	X 98/08	
Členský stát	Německo	
Referenční číslo přidělené v členském státě	Article 87(3)(c)	
Název regionu (podle NUTS)	Deutschland Čl. 87 odst. 3 písm. c)	
Poskytovatel podpory	Länder Landesministerien Ministerium für Ernährung und Ländlichen Raum des Landes Baden-Württemberg	
Název opatření podpory	Grundsätze für die Förderung zur Marktstrukturverbesserung	
Vnitrostátní právní základ (odkaz na příslušné vnitrostátní úřední vyhlášení)	Gemeinschaftsaufgabe Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes, Grundsätze für die Marktstrukturverbesserung	
Odkaz na internetovou stránku, kde se nachází úplné znění opatření podpory	http://dbacc.zadi.de/Foerderungsgrundsaeetze-Entwurf.doc	
Typ opatření	Režim podpory	
Změna stávajícího opatření podpory	Změna XA 7007/07	
Doba trvání	1.1.2009–31.12.2011	
Dotyčná hospodářská odvětví	Výroba potravinářských výrobků, Stravování a pohostinství	
Kategorie příjemce	MSP	
Celková roční částka rozpočtu plánovaného v rámci režimu	1 250,00 EUR (v milionech)	
V rámci záruk	—	
Nástroj podpory (článek 5)	Příspěvek	
Odkaz na rozhodnutí Komise	—	
V případě spolufinancování z finančních prostředků Společenství	—	
Cíle	Maximální intenzita podpory v % nebo maximální výše podpory v národní měně	Malé a střední podniky – příplatky v %
Investiční podpora a podpora zaměstnanosti pro malé a střední podniky (článek 15)	35 %	—
Podpora na poradenské služby ve prospěch malých a středních podniků (článek 26)	50 %	—

Odkaz na číslo státní pomoci	X 99/08
Členský stát	Irsko
Referenční číslo přidělené v členském státě	0082/1b
Název regionu (podle NUTS)	Ireland Smíšené oblasti
Poskytovatel podpory	Enterprise Ireland, Shannon Development, and Údarás na Gaeltachta Three (3) addresses: Enterprise Ireland The Plaza East Point Business Park Dublin 3 IRELAND Shannon Development Town Centre Shannon Co. Clare IRELAND Údarás na Gaeltachta No Forbacha Gaillimh IRELAND Three webpages: http://www.enterprise-ireland.com http://www.shannon-dev.ie http://www.undaras.ie
Název opatření podpory	Training Support Initiative 2008-2013
Vnitrostátní právní základ (odkaz na příslušné vnitrostátní úřední vyhlášení)	Industrial Development (Enterprise Ireland) Act 1986, as amended. Údarás na Gaeltachta Act, 1979 Shannon Free Airport Development Company Limited Act 1959, as amended.
Odkaz na internetovou stránku, kde se nachází úplné znění opatření podpory	http://www.entemp.ie/enterprise/stateaid/regional.htm
Typ opatření	Režim podpory
Změna stávajícího opatření podpory	—
Doba trvání	1.11.2008–31.12.2013
Dotyčná hospodářská odvětví	Všechna hospodářská odvětví způsobilá k získání podpory
Kategorie příjemce	MSP velký podnik
Celková roční částka rozpočtu plánovaného v rámci režimu	20,00 EUR (v milionech)
V rámci záruk	—
Nástroj podpory (článek 5)	Příspěvek
Odkaz na rozhodnutí Komise	—
V případě spolufinancování z finančních prostředků Společenství	—

Cíle	Maximální intenzita podpory v % nebo maximální výše podpory v národní měně	Malé a střední podniky – příplatky v %
Specifické vzdělávání (čl. 38 odst. 1)	45 %	—
Obecné vzdělávání (čl. 38 odst. 2)	80 %	—
Odkaz na číslo státní pomoci	X 100/08	
Členský stát	Španělsko	
Referenční číslo přidělené v členském státě	—	
Název regionu (podle NUTS)	—	
Poskytovatel podpory	Centro para el Desarrollo Tecnológico Industrial C/ Cid nº 4 28001 Madrid ESPAÑA http://www.cdti.es	
Název opatření podpory	NEOTEC	
Vnitrostátní právní základ (odkaz na příslušné vnitrostátní úřední vyhlášení)	Acta de la reunión del Consejo de Administración del CDTI, de 28 de julio de 2008, en la que se aprobó el régimen de ayudas NEOTEC (Documento Confidencial). Reglamento del Centro para el Desarrollo Tecnológico Industrial aprobado mediante Real Decreto 1406/1986, de 6 de junio (BOE 08-07-1986, nº 0162)	
Odkaz na internetovou stránku, kde se nachází úplné znění opatření podpory	http://www.cdti.es/index.asp?MP=7&MS=24&MN=3	
Typ opatření	Režim podpory	
Změna stávajícího opatření podpory	—	
Doba trvání	29.7.2008–31.12.2013	
Dotyčná hospodářská odvětví	Všechna hospodářská odvětví způsobilá k získání podpory	
Kategorie příjemce	MSP velký podnik	
Celková roční částka rozpočtu plánovaného v rámci režimu	29,00 EUR (v milionech)	
V rámci záruk	—	
Nástroj podpory (článek 5)	Úvěr	
Odkaz na rozhodnutí Komise	—	
V případě spolufinancování z finančních prostředků Společenství	—	
Cíle	Maximální intenzita podpory v % nebo maximální výše podpory v národní měně	Malé a střední podniky – příplatky v %
Podpora pro mladé inovativní podniky (článek 35)	1 000 000 EUR	—

Odkaz na číslo státní pomoci	X 101/08	
Členský stát	Dánsko	
Referenční číslo přidělené v členském státě	—	
Název regionu (podle NUTS)	Danmark Čl. 87 odst. 3 písm. a)	
Poskytovatel podpory	The Danish Agency for Science, Technology and Innovation Ministry of Science, Technology and Innovation Bredgade 40 1260 Copenhagen K DENMARK http://www.dasti.dk	
Název opatření podpory	Industrial PhD Programme	
Vnitrostátní právní základ (odkaz na příslušné vnitrostátní úřední vyhlášení)	Law No 419 on Technology and Innovation 6 June 2002 revised by Law No 569 2007, cf. consolidation act No 835 13 August 2008 (lov nr. 419 om teknologi og innovation af 6. juni 2002 som ændret ved lov nr. 569 af 2007, jf. lovbekendtgørelse nr. 835 af 13. august 2008)	
Odkaz na internetovou stránku, kde se nachází úplné znění opatření podpory	http://www.industrialphd.dk	
Typ opatření	Režim podpory	
Změna stávajícího opatření podpory	—	
Doba trvání	1.1.2009–31.12.2015	
Dotyčná hospodářská odvětví	Vědecký výzkum a vývoj	
Kategorie příjemce	MSP velký podnik	
Celková roční částka rozpočtu plánovaného v rámci režimu	115 DKK (v milionech)	
V rámci záruk	—	
Nástroj podpory (článek 5)	Příspěvek	
Odkaz na rozhodnutí Komise	—	
V případě spolufinancování z finančních prostředků Společenství	—	
Cíle	Maximální intenzita podpory v % nebo maximální výše podpory v národní měně	Malé a střední podniky – příplatky v %
Průmyslový výzkum (čl. 31 odst. 2 písm. b))	50 %	20 %

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.5495 – Unicredit/Banca IMI/EuroTLX)****(Text s významem pro EHP)**

(2009/C 255/07)

1. Komise dne 14 října 2009 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podniky Unicredit S.p.A (Itálie) a Banca IMI S.p.A. (Itálie) hodlají přeměnit stávající společný podnik TLX S.p.A. na plně funkční společný podnik EuroTLX Società di Intermediazione S.p.A. ve smyslu čl. 3 odst. 4 nařízení Rady.
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - Unicredit je mezinárodní finanční institucí se sídlem v Římě, kotovanou na milánské burze. Poskytuje širokou škálu bankovních a finančních služeb v několika evropských státech,
 - Banca IMI, součást skupiny Intesa Sanpaolo, je italskou investiční bankou, která operuje na domácím i zahraničním trhu.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301 nebo 22967244) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.5495 – Unicredit/Banca IMI/EuroTLX na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc COMP/M.5556 – JPMC/Schoeller Arca Systems)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem
(Text s významem pro EHP)
(2009/C 255/08)

1. Komise dne 16. října 2009 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik One Equity Partners II, L.P. („OEP“, USA) kontrolovaný podnikem JPMorgan Chase & Co („JPMC“, USA) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady nákupem akcií kontrolu nad celým podnikem Schoeller Arca Systems Services B.V. („SAS“, Nizozemsko) v současné době společně kontrolovaným podniky OEP a Schoeller Holding GmbH.
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku OEP: soukromý investiční fond,
 - podniku SAS: design, výroba, distribuce a marketing výrobků pro manipulaci s plastovými materiály.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301 nebo 22967244) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.5556 – JPMC/Schoeller Arca Systems na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32.

JINÉ AKTY

KOMISE

Oznámení o žádosti podle článku 30 směrnice 2004/17/ES**Požadavek zadavatele**

(2009/C 255/09)

Dne 15. října 2009 obdržela Komise žádost podle čl. 30 odst. 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb ⁽¹⁾. Prvním pracovním dnem následujícím po obdržení žádosti je 16. říjen 2009.

Tato žádost, kterou předložila Shell U.K. Limited, se týká průzkumu a těžby ropy a zemního plynu v Anglii, Skotsku a Walesu (tedy ve Spojeném království kromě Severního Irsku). Ve výše uvedeném článku 30 se stanoví, že se směrnice 2004/17/ES nepoužije, pokud je dotčená činnost přímo vystavena hospodářské soutěži na trzích, na které není omezen přístup. Posouzení těchto podmínek se provádí pouze pro účely směrnice 2004/17/ES a není jím dotčeno používání pravidel hospodářské soutěže.

Na přijetí rozhodnutí ve věci této žádosti má Komise lhůtu tří měsíců od pracovního dne, který je uveden výše. Lhůta tedy uplyne dne 16. ledna 2010.

Tuto lhůtu bude možno případně o tři měsíce prodloužit. Takové prodloužení by podléhalo zveřejnění.

Podle čl. 30 odst. 6 druhého pododstavce se nové žádosti ohledně průzkumu a těžby ropy a zemního plynu ve Spojeném království kromě Severního Irsku, jež by byly podány před koncem lhůty pro tuto žádost, nepovažují za žádosti, jež by vyžadovaly nové řízení, nýbrž zpracovávají se v rámci této žádosti.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 134, 30.4.2004, s. 1.

JINÉ AKTY

Komise

2009/C 255/09

Oznámení o žádosti podle článku 30 směrnice 2004/17/ES – Požadavek zadavatele 23



CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2009 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 000 EUR ročně (*)
Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	100 EUR měsíčně (*)
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	700 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	70 EUR měsíčně
Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	40 EUR měsíčně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	500 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	360 EUR ročně (= 30 EUR měsíčně)
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

(*) Prodej podle jednotlivých čísel: do 32 stran: 6 EUR
od 33 do 64 stran: 12 EUR
více než 64 stran: cena stanovena jednotlivě

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v *Úředním věstníku* L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsovat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je *Úřední věstník* vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k *Úřednímu věstníku* (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh *Úředního věstníku*. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Placené publikace vydávané Úřadem pro publikace jsou k dispozici u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS